

CineMar

3RD EXHIBITION OF

Portuguese Cinema in Relation to the Sea

MOVIES, CONVERSATIONS & WORKSHOPS

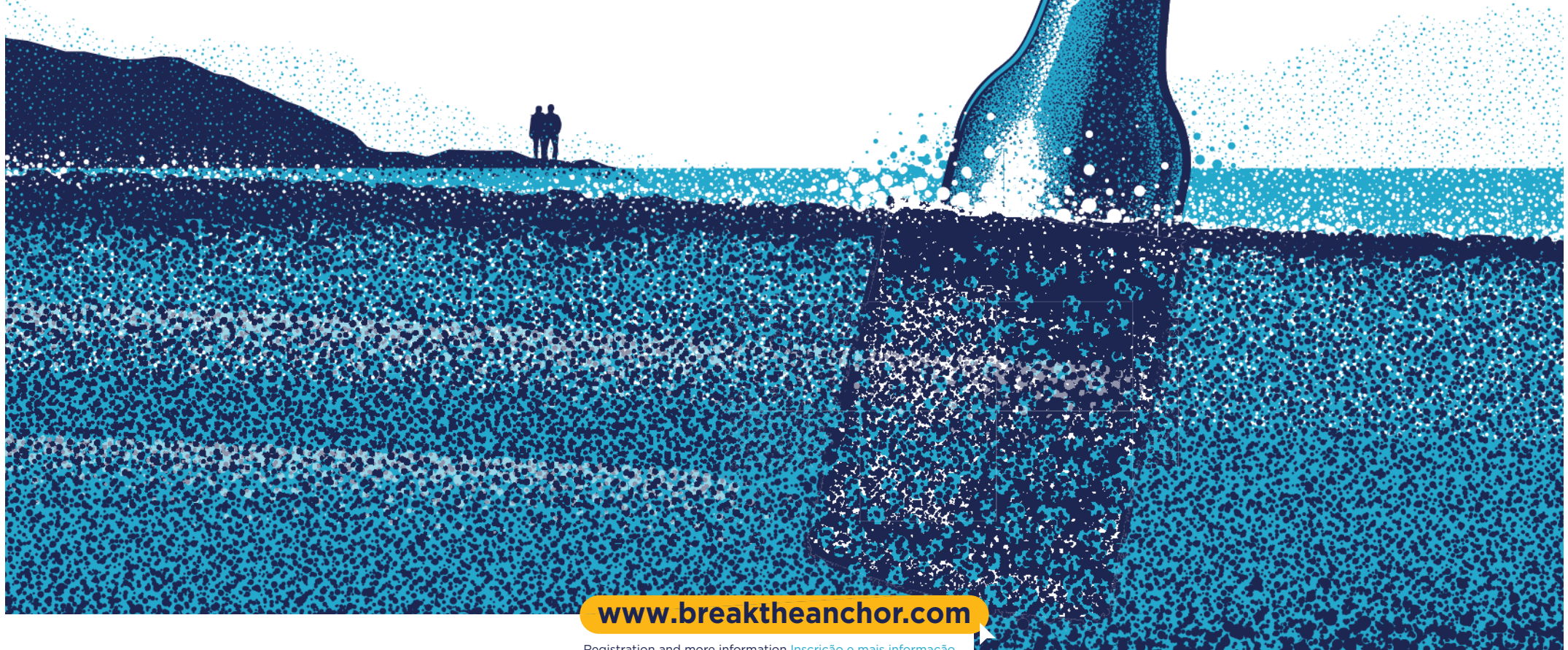
SEPTEMBER 25-30 2023

3^ª MOSTRA DE

Cinema Português de Relação com o Mar

FILMES, CONVERSAS E OFICINAS

SETEMBRO 25-30 2023



www.breaktheanchor.com

Registration and more information [Inscrição e mais informação](#)

Break *the* Anchor

THE APPRENTICESHIP
Boats building people since 1972

COMUNIDADES
PORTUGUESAS

PNC
PORTUGUESE NETWORK

PROJECTO
EDUCATIVO

agencia
AGÊNCIA
DA CULTURA
DE TRÁFEGO

new bedford
whaling museum
ART · HISTORY · SCIENCE · CULTURE

With the support of the MNE - Ministry of Foreign Affairs - Portuguese Communities. Com o apoio do MNE - Ministério dos Negócios Estrangeiros - Comunidades Portuguesas

25th • Monday

10:00 am USA

Online

Opening Session

10:30 am USA

Online

Short Film – Animation

- **Paper Journey.** Emanuel Oliveira e Maria Ana Marques (2022, 7'31", Country: Portugal. Language: Portuguese. Subtitles: English. M/6) - Producer: ESMAD
Synopsis: On this journey, you can meet Monty. A very dark, fussy creature, but also adorable, that sails through a small river for the first time.
- **Moon Mole.** Students of the 12th grade, under the guidance of Laura Gonçalves, Alexandra Ramires, Dimitri Mihajlovic e Leonor Pacheco (2016, 2'28". Country: Portugal. Language: Portuguese. Subtitles: English. M/6) - Producer: Curtas Metragens, CRL
Synopsis: A curious mole explores the world around it.
- **The Magic Well.** Preschool students, under the guidance of Patrícia Rodrigues and Carmen Costa (2023, 3'37". Country: Portugal. Language: Portuguese. Subtitles: English. M/3) - Producer: Curtas Metragens, CRL
Synopsis: In a city somewhere in the desert, firefighter Carlos and his cat João, during a walk, come across the smell of smoke, which sets the tone for an adventure full of ideas, solutions, and cooperation to save their beloved city.

11:00 am USA

Online

Talking to . . .

- The Directors Emanuel Oliveira, Maria Ana Marques, Patrícia Rodrigues e Carmen Costa.

01:00 pm USA

Online

Cinema Workshop

- **Logbooks** (14/ 18 years)

02:00 pm USA

Online

Read to See

- Talking to . . . The Authors Maria Manuel Pedroso e Joana Estrela, O Que Há Neste Lugar?– Guia de Exploração da Paisagem - Museu da Paisagem (trad. What's Around Us? Landscape Exploration Guide – 2019 – Museu da Paisagem)
Thinking about landscape brings to mind a holiday postcard of a tropical beach or castle. And what lies outside the postcard... is it a landscape too? What if it's not considered beautiful? Can we be inside the landscape? If we close our eyes, does it disappear? And if there is no nature, is it still landscape? This guide challenges us to read the space around us, to detect details, to feel invisible. It proposes activities to explore what is special about each place, but also what can be improved. Because as important as observing the landscape is, it is more important to know how to treat it well. After all, it's our first home. Landscape is an infinite thread that extends throughout nature, one element connecting to the next, one landscape entering another. We are a part of this thread. Let's unravel it.

25 • Segunda-feira

15:00 Portugal

Online

Sessão de Abertura

15:30 Portugal

Online

Curtas Animação

- **Jornada de Papel** de Emanuel Oliveira e Maria Ana Marques (2022, 7'31", Port. Leg.Inglês. M/6) - Produtor: ESMAD
Sinopse: Esta é a história de Monty, uma criatura escura, irrequieta, mas adorável que navega um riacho pela primeira vez.
- **Moon Mole** dos alunos do 12o ano sob a orientação de Laura Gonçalves, Alexandra Ramires, Dimitri Mihajlovic e Leonor Pacheco (2016, 2'28", Port. Leg.Inglês. M/6) - Produtor: Curtas Metragens, CRL
Sinopse: Uma curiosa toupeira explora o mundo ao seu redor.
- **O Poço Mágico** dos alunos do pré-escolar sob a orientação de Patrícia Rodrigues e Carmen Costa (2023, 3'37", Port. Leg.Inglês. M/3) - Produtor: Curtas Metragens, CRL
Sinopse: Numa cidade algures no deserto, o bombeiro Carlos e o seu gato João, durante um passeio, deparam-se com cheiro a fumo, que dá o mote para viverem uma aventura cheia de ideias, soluções e cooperação para salvar a sua adorada cidade.

16:00 Portugal

Online

À Conversa Com

- Os Realizadores Emanuel Oliveira, Maria Ana Marques, Patrícia Rodrigues e Carmen Costa.

18:00 Portugal

Online

Oficina de Cinema

- **Diários de Bordo** (14/18 anos)

19:00 Portugal

Online

Ler para Ver

- À conversa com . . . as Autoras Maria Manuel Pedroso e Joana Estrela, O Que Há Neste Lugar? – Guia de Exploração da Paisagem - Museu da Paisagem – 2019.
Pensar em paisagem traz à memória um postal de férias de uma praia tropical ou de um castelo. E o que fica fora do postal... também é paisagem? E se não for bela? Podemos estar dentro dela? Se fecharmos os olhos, desaparece? E quando não há natureza ainda é paisagem? A paisagem é um fio infinito que se estende na natureza, um elemento ligando-se ao outro, uma paisagem entrando noutra. Somos parte deste fio. Vamos desenrolá-lo. No final, saberemos o que há neste lugar. Um guia que nos desafia a ler o espaço à nossa volta, a detetar pormenores, a sentir o invisível. Propõe atividades para explorar o que cada lugar tem de especial, mas também o que pode ser melhorado. Porque tão importante como observar a paisagem é saber tratar bem dela. Afinal, é a nossa primeira casa.

26th • Tuesday

10:00 am USA

Online

Short Film – Documentary/Fiction

- **Catraias.** Director: Tânia Dinis (2023, 15', Country: Portugal. Language: Portuguese. Subtitles: English. M/14) - Producer: Curtas Metragens, CRL
Synopsis: “Catraias” is an essay-film that blurs the lines between fiction and nonfiction. It is a free reinterpretation of intimate records that are both fleeting and subtle. The film delves into the confrontation between these records, in an inner ethnography, which departs from memories and the story of two women who built their whole lives around the sea. Or rather, turned their lives into the sea.
- **Saturn.** Director: André Guiomar e Luís Costa (2022, 13', Country: Portugal. Language: Portuguese. Subtitles: English. M/14) - Producer: Curtas Metragens, CRL
Synopsis: “Saturn” tells the story of Caveirinha, a humble fisherman who lives in a difficult social housing. Immediately after the death of his son at the sea, he faces the difficulty of burying him with dignity.
- **Lethes.** Director: Eduardo Brito (2021, 16'19”, Country: Portugal. Language: Portuguese. Subtitles: English. M/14) - Producer: Curtas Metragens, CRL
Synopsis: There is a village in the mountain and a house in the village, where Ema repeats gestures and tasks: she takes care of her grandmother, walks, reads, waits. Until one day the cycle breaks: what happened in the mountain house?
- **Through The Haze.** Director: Diogo Salgado (2020, 14', Country: Portugal. Language: Portuguese. Subtitles: English. M/14) - Producer: Curtas Metragens, CRL
Synopsis: As the afternoon light fades, two kids play in the woods by a lake. When one of them disappears, the lake and its inhabitants take hold of the narrative and, when the darkness sets in, build up the walls of a maze that encircles the two kids. While one wanders through the forest searching for his friend, the silhouettes, textures and sounds of the forest slowly exert their mysterious grip.

01:00 pm USA

Online

Cinema Workshop

- **Imagine the Sea** (10/ 14 years)

02:00 pm USA

Online

Read to See

- Talking to . . . The Authors Maria Maria Ana Peixe Dias e Inês Teixeira do Rosário, Lá Fora– Guia para Descobrir a Natureza – Planeta Tangerina (trad. Outside. Exploring Nature – Lincoln Children’s Books) – 2014
 Even if we live in the city, nature is all around us: clouds and stars, trees and flowers, rocks and beaches, birds, reptiles and mammals. What are we waiting for?
 Let’s jump off the couch and begin exploring!

26 • Terça-feira

15:00 Portugal

Online

Curtas – Documentário/Ficção

- **Catraias** de Tânia Dinis (2023, 15', Port. Leg.Inglês. M/14) - Produtor: Curtas Metragens, CRL
Sinopse: “Catraias” é um filme-ensaio, que combina o carácter ficcional e documental. Uma reinterpretação livre de registos íntimos, fugazes, subtis, e o confronto com os mesmos, numa etnografia de interior, que parte das memórias, das histórias de duas mulheres que fizeram do mar a sua vida. Ou a vida, que se transformou em mar. Tudo começa sempre como um dia qualquer. Uma partida para o mar, a espera em terra. Há uma surpresa. Um navio que abalroa um pequeno barco, uma onda que o vira. Há gritos, homens presos no porão, pescadores ao frio abrigados numa balsa dias a fio. Em terra recebe-se a notícia. Chora-se, prepara-se o luto, espera-se por um raio de sol que traga gente viva. As datas não mais se esquecem, as marcas ficam no corpo e na memória de quem as viveu.
- **Saturno** de André Guiomar e Luís Costa (2022, 13', Port. Leg.Inglês. M/14) - Produtor: Curtas Metragens, CRL
Sinopse: “Saturno” conta a história de Caveirinha, um humilde pescador que mora em uma difícil habitação social. Imediatamente após a morte do filho no mar, ele enfrenta a dificuldade de enterrá-lo com dignidade.
- **Lethes** de Eduardo Brito (2021, 16'19”, Port. Leg.Inglês. M/14) - Produtor: Curtas Metragens, CRL
Sinopse: Há na montanha uma aldeia e na aldeia uma casa, onde Ema repete gestos e tarefas: trata da avó, caminha, lê, espera. Ali está ela, entre o isolamento e o cuidado. Até que um dia, o ciclo se quebra: o que aconteceu na casa da montanha?
- **Noite Turva** de Diogo Salgado (2020, 14', Port. Leg.Inglês. M/14) - Produtor: Curtas Metragens, CRL
Sinopse: Ao fim da tarde, dois rapazes brincam na floresta junto a uma lagoa. Quando um deles desaparece, a lagoa e os seus habitantes tomam o controlo da narrativa, construindo, ao entrar da noite, um labirinto que cerca as duas crianças. Enquanto um dos rapazes deambula pela floresta à procura do amigo, as silhuetas, texturas e sons exercem lentamente a sua força.

18:00 Portugal

Online

Oficina de Cinema

- **Imaginar o Mar** (10/14 anos)

19:00 Portugal

Online

Ler para Ver

- À conversa com . . . com.....As Autoras Maria Ana Peixe Dias e Inês Teixeira do Rosário, Lá Fora– Guia para Descobrir a Natureza – Planeta Tangerina (trad. Outside. Exploring Nature – Lincoln Children’s Books) – 2014
 Mesmo que moremos numa grande cidade, existe sempre natureza lá fora: nuvens e estrelas, árvores e flores, rochas e praias, aves, répteis ou mamíferos. O que esperamos então? Saltemos do sofá e iniciemos a exploração!

27th • Wednesday

10:00 am USA

School Auditoriums

Short Film – Animation

- **The Garbage Man.** Director: Laura Gonçalves (2022, 11'50", Country: Portugal. Language: Portuguese. Subtitles: English. M/6) - Producer: Rodrigo Areias – Bando à Parte
Synopsis: On a hot August afternoon, the family gathered at the table remembers uncle Botão: the Colonial War, emigration to France, where he lived and worked thirty years as a garbage man. Memories of each are crossed to tell the story of a man who lived a hard life through humor and fantasy, like when he returned to Belmonte, in a van full of trash, turned into a real treasure.

- **The Peculiar Crime of Oddball Mr. Jay.** Director: Bruno Caetano (2019, 10'50", Country: Portugal. Language: Portuguese. Subtitles: English. M/6) - Producer: Bruno Caetano – COLA
Synopsis: In a city where nature has been forbidden, a small crime by a simple man triggers a chain of unexpected consequences.

Documentary

- **Atlantis Program.** Director: Gustavo Neves (2021, 54', Country: Portugal. Language: Portuguese. Subtitles: English. M/6) - Producer: Oceans and Flow
Synopsis: Exploring dreams within their local community the students set out to awaken and root environmental responsibility diving into aquatic practices through an ocean literacy program.

11:30 am USA

Online

Talking to . . .

- The Director Gustavo Neves and the Oceans and Flow Team

02:00 pm USA

Online

Read to See

- Talking to . . . The Authors Maria Manuel Pedrosa and Madalena Matoso – Looking for a tree? – 2022 – Museu da Paisagem.
Trees are majestic plants. They can be as tall as a building and live for thousands of years. They are essential for life on Earth. They give us oxygen and help water and air circulate. They shelter, feed and protect animals and humans. And, as incredible as it may seem, it all starts with a small and fragile seed that manages to sprout and rise towards the sun and which, branch by branch, leaf by leaf, becomes one of the largest living beings on our planet!

27 • Quarta-feira

15:00 Portugal

Auditórios Escolares

Curtas – Animação

- **O Homem do Lixo** de Laura Gonçalves (2022, 11'50", Port. Leg.Inglês. M/6) - Produtor: Rodrigo Areias – Bando à Parte
Sinopse: Numa tarde quente de Agosto, a família junta-se à mesa. As memórias de cada um vão-se cruzando para recordar a história do tio Botão. Da ditadura à emigração para França, onde trabalhou como homem do lixo, e quando voltava a Belmonte na carrinha cheia de "lixo" que transformava num verdadeiro tesouro.

- **O Peculiar Crime do Estranho Sr. Jacinto** de Bruno Caetano (2019, 10'50", Port. Leg.Inglês. M/6) - Produtor: Bruno Caetano – COLA Coletivo Audiovisual
Sinopse: Numa cidade onde a natureza está proibida, um pequeno crime cometido por um homem simples desencadeia uma série de consequências.

Documentário

- **Programa Atlantis** de Gustavo Neves (2021, 54', Port. Leg.Inglês. M/6) - Produtor: Oceans and Flow
Sinopse: Explorando sonhos na sua comunidade local, os alunos propuseram-se a despertar e enraizar a responsabilidade ambiental.

16:30 Portugal

Online

À Conversa Com . . .

- O Realizador Gustavo Neves e a Equipa da Oceans and Flow

18:00 Portugal

Online

Ler para Ver

- À conversa com . . . Os Autores Maria Manuel Pedrosa e Madalena Matoso - Procura Uma Árvore? – 2022 – Museu da Paisagem.
As árvores são plantas majestosas. Podem ter a altura de um prédio e viver milhares de anos. São essenciais para a vida na Terra. Dão-nos oxigénio e ajudam a água e o ar a circular. Abrigam, alimentam e protegem animais e os seres humanos. E, por mais incrível que pareça, tudo começa com uma pequena e frágil semente que consegue brotar e levantar-se a caminho do sol e que, ramo a ramo, folha a folha, se torna um dos maiores seres vivos do nosso planeta!

28th • Thursday

10:00 am USA

School Auditoriums

Short Film – Animation

- **Ice Merchants.** Director: João Gonzalez (2022, 14', Country: Portugal/France/ UK. Language: Portuguese. Subtitles: English. M/6) - Producer: Bruno Caetano - COLA Coletivo Audiovisual
Synopsis: Every day, a father and his son jump with a parachute from their vertiginous cold house, attached to a cliff, to go to the village on the ground, far away where they sell the ice they produce daily.

Documentary

- **Sol Posto – Film Concert – Capitão Fausto.** Director: Ricardo Oliveira (2020, 75', Country: Portugal. Language: Portuguese. Subtitles: English. M/14) - Producer: Metrónimo
Synopsis: Composed of unpublished versions of the band's repertoire, "Sol Posto" includes three performances recorded live and exclusively for the film. The performances take place at three different times of the day: dusk, night and dawn. As in recent everyday life, the film grapples with the idea of period of pondering rather than action, and of suspension rather than realisation. The hours of "Sol Posto" are the stage for rest, seclusion, dreams and plans, darkness, waiting and the unknown. If, on the one hand, it intends to evoke the most credible aspects of the experience of a concert, it also becomes an opportunity to break the physical barrier of the traditional stage/audience, bringing the show closer to the spectator, bringing it inside the stage and placing it at complicity with the musicians. The sound and image were recorded live.

11:30 am USA

Online

Talking to . . .

- The Director Ricardo Oliveira and the Band Capitão Fausto

12:30 am USA

Online and in person

Cinema Workshop

- **Music, Cinema, Action!** (14/18 years)

03:00 pm USA

Online

documentary

- **BUTTS.** Director: Carolina Semrau and Augusto Lima (2021, 96', Country: Portugal. Language: Portuguese. Subtitles: English. M/12) - Producer: Camera With No Name
Synopsis: "BUTTS" is a documentary inspired by the adventure "The Butt Hike" by The Trash Traveler in 2021. This year, The Trash Traveler and his team traveled through 38 cities in Portugal to collect 1.1 million cigarette butts in 2 months, with the help of 600 people and 70 NGOs and environmental initiatives. The goal was to draw attention to the problem of the wrong disposal of the number 1 item of garbage found on beaches around the world and its impact on the environment. The documentary presents the opinion of several people we meet along the way and who bring up several questions to ask ourselves about our own habits.

28 • Quinta-feira

15:00 Portugal

Auditórios Escolares

Curtas – Animação

- **Ice Merchants** de João Gonzalez (2022, 14', Port/FR/UK. Leg.Inglês. M/6) - Produtor: Bruno Caetano - COLA Coletivo Audiovisual
Sinopse: Um homem e o seu filho saltam de para-quedas todos os dias, da sua casa fria e vertiginosa presa no alto de um precipício, para se deslocarem à aldeia que se situa na planície abaixo, onde vendem o gelo que produzem durante a noite.

Documentário

- **Sol Posto Filme Concerto dos Capitão Fausto** de Ricardo Oliveira (2020, 75', Port. Leg.Inglês. M/14) - Produtor: Metrónimo
Sinopse: Composto por versões inéditas do repertório da banda, "Sol Posto" integra três performances gravadas ao vivo e em exclusivo para o filme. As atuações ocorrem em três momentos distintos do dia: crepúsculo, noite e alvorada. Tal como na vida quotidiana recente, o filme enfrenta a ideia de um período de ponderação em vez de ação, e de suspensão em vez de concretização. As horas de "Sol Posto" são palco do descanso, da reclusão, dos sonhos e dos planos, da escuridão, da espera e do desconhecido. Se por um lado pretende evocar os mais verossímeis aspetos da experiência de um concerto, torna-se também numa oportunidade de quebrar a barreira física do tradicional palco/plateia, aproximando o espetáculo do espectador, trazendo-o para dentro do palco e colocando-o a uma distância de complicitade com os músicos. O som e imagem foram gravados ao vivo, no decurso de uma semana em setembro de 2020, em Melides.

16:30 Portugal

Online

À Conversa Com . . .

- O Realizador Ricardo Oliveira e elementos da Banda Capitão Fausto

17:30 Portugal

Online e presencial

Oficina de Cinema

- **Música, Cinema, Ação!** (14/18 anos)

20:00 Portugal

Online

Documentário

- **BUTTS** de Carolina Semrau e Augusto Lima (2021, 96', Port. Leg.Inglês. M/12) - Produtor: Camera With No Name
Sinopse: "BUTTS" é um documentário inspirado na aventura "The Butt Hike" do The Trash Traveler em 2021. Neste ano, o The Trash Traveler e a sua equipa percorreram 38 cidades em Portugal para recolher 1,1 milhões de beatas de cigarro em 2 meses, com a ajuda de 600 pessoas e 70 ONGs e iniciativas ambientais. O objetivo foi chamar a atenção à problemática do descarte errado do item número 1 de lixo encontrado nas praias de todo o mundo e ao seu impacto no ambiente. O documentário apresenta a opinião de diversas pessoas que encontramos pelo caminho e que trazem diversas questões para nos questionarmos sobre os nossos próprios hábitos.

29th • Friday

03:00 pm USA

New Bedford Whaling Museum – Cook Memorial Theatre. New Bedford, MA, USA

Short Film – Animation

- **Ice Merchants.** Director: João Gonzalez (2022, 14', Country: Portugal/France/ UK. Language: Portuguese. Subtitles: English. M/6) - Producer: Bruno Caetano – COLA Coletivo Audiovisual
Synopsis: Every day, a father and his son jump with a parachute from their vertiginous cold house, attached to a cliff, to go to the village on the ground, far away where they sell the ice they produce daily.
- **The foam and the lion.** Director: Cláudio Jordão (2022, 17', Country: Portugal. Language: Portuguese. Subtitles: English. M/6) - Producer: Filmógrafo
Synopsis: On July 6, 1808, the “Bom Sucesso” caique and 18 fishermen left Olhão, in Portugal, towards Rio de Janeiro, in Brazil, taking with them the good news that Portugal was finally free of Napoleon’s enemy troops. But in the midst of a great storm, men lose their bearings and faith. The “Bom Sucesso” caique enters an enchanted realm, where a fantastic Marine Creature falls in love with him and will try to save him from a tenebrous Monster in the service of the enemy.
- **Octopus.** Director: Catarina Sobral (2019, 8', Country: Portugal. Language: Portuguese. Subtitles: English. M/12) - Producer: Humberto Santana - Animanobra
Synopsis: A foreigner arrives in a new city. He does not speak the language of the locals, nor does he look like them: instead of two, he has several arms, like an octopus. Whenever he wants, the foreigner can pull off an arm and it grows back. He approaches people and even offers them his arms. In time, the octopus-man becomes part of the city, until the day he learns the new language.

Short Film – Documentary

- **Water in the Gills.** Director: Marco Schiavon (2021, 24', Country: Portugal. Language: Portuguese. Subtitles: English. M/14) - Producer: Corredor – Associação Cultural
Synopsis: “Water in the Gills” is the story of a meeting between the spirit of a man and the spirit of the place, the island. It is a metaphorical immersion in the complexity of the process that leads a man to know himself and to understand life, resorting to ritual to find himself again.

04:00 pm USA

Online

Talking to . . .

- The Director Marco Schiavon

29 • Sexta-feira

20:00 Portugal

Observatório do Mar dos Açores – Fábrica da Baleia. Ilha do Faial, Horta, Açores, Portugal
Centro das Artes, Sines, Portugal

Curtas – Animação

- **Ice Merchants** de João Gonzalez (2022, 14', Port/FR/UK. Leg.Inglês. M/6) - Produtor: Bruno Caetano – COLA Coletivo Audiovisual
Sinopse: Um homem e o seu filho saltam de para-quedas todos os dias, da sua casa fria e vertiginosa presa no alto de um precipício, para se deslocarem à aldeia que se situa na planície abaixo, onde vendem o gelo que produzem durante a noite.
- **A Espuma e o Leão** de Cláudio Jordão (2022, 17', Port. Leg.Inglês. M/6) - Produtor: Filmógrafo
Sinopse: A 6 de Julho de 1808, o Caique “Bom Sucesso” e 18 pescadores deixaram Olhão, em Portugal, em direção ao Rio de Janeiro, no Brasil, levando consigo a boa notícia de que Portugal estava finalmente livre das tropas rivais de Napoleão. Contudo, ao enfrentarem uma grande tempestade, os homens perdem o seu rumo e a sua fé. O Caique “Bom Sucesso” acaba por chegar num reino encantado, onde uma fantástica Criatura Marinha se apaixona pelo barco e tenta salvá-lo de um Monstro tenebroso ao serviço do inimigo.
- **Polvo** de Catarina Sobral (2019, 8', Port. Leg.Inglês. M/6) - Produtor: Humberto Santana - Animanobra
Sinopse: Um estrangeiro chega a uma nova cidade. Não fala a língua dos locais nem se parece com eles: em vez de dois, tem vários braços, como um polvo. Sempre que quiser, o estrangeiro pode arrancar um braço que este volta a crescer. Ele aproxima-se dos outros e oferece-lhes os seus braços. Com o tempo, o homem-polvo passa a fazer parte da cidade, até ao dia em que aprende a nova língua.

Curta – Documentário

- **Água nas Guelras** de Marco Schiavon (2021, 24', Port. Leg.Inglês. M/14) - Produtor: Corredor – Associação Cultural
Sinopse: “Água nas Guelras” é a história de um encontro entre o espírito de um homem e o espírito do lugar, a ilha. É uma imersão metafórica na complexidade do processo que leva um homem a conhecer-se e a entender a vida, recorrendo ao ritual para voltar a reencontrar-se.

21:00 Portugal

Online

À Conversa Com . . .

- O Realizador Marco Schiavon

29th • Friday

05:30 pm USA

New Bedford Whaling Museum – Cook Memorial Theatre. New Bedford, MA, USA

Doors open for evening program 6.00 pm USA.

- **Blue Apples (As Maças Azuis).** Director: Ricardo Leite (2022, 83', Country: Portugal. Language: Portuguese. Subtitles: English. M/14) - Producer: Red Desert Films
Synopsis: Edila Gaitonde, born in the Azores, was the first Portuguese woman to marry a Goan of Indian origin during the Salazar dictatorship. Her husband was Pundalik Gaitonde, a freedom fighter who fought for Goa's independence from Portugal. Edila was a fighter, piano teacher, radio presenter, documentary maker. She left us in 2021 at the age of 100, but it is through her that we will learn stories about an unknown Goa and a forgotten Portugal based on her accounts, photographs and dozens of previously unseen super 8mm films.

07:00 pm USA

Jacobs Family Gallery

Cocktail reception

07:30 pm USA

The Apprenticeshop. Rockland, ME, USA

Short Film – Animation

- **Ice Merchants.** Director: João Gonzalez (2022, 14', Country: Portugal/France/ UK. Language: Portuguese. Subtitles: English. M/6) - Producer: Bruno Caetano – COLA Coletivo Audiovisual
Synopsis: Every day, a father and his son jump with a parachute from their vertiginous cold house, attached to a cliff, to go to the village on the ground, far away where they sell the ice they produce daily.
- **The foam and the lion.** Director: Cláudio Jordão (2022, 17', Country: Portugal. Language: Portuguese. Subtitles: English. M/6) - Producer: Filmógrafo
Synopsis: On July 6, 1808, the “Bom Sucesso” caique and 18 fishermen left Olhão, in Portugal, towards Rio de Janeiro, in Brazil, taking with them the good news that Portugal was finally free of Napoleon's enemy troops. But in the midst of a great storm, men lose their bearings and faith. The “Bom Sucesso” caique enters an enchanted realm, where a fantastic Marine Creature falls in love with him and will try to save him from a tenebrous Monster in the service of the enemy.
- **Octopus.** Director: Catarina Sobral (2019, 8', Country: Portugal. Language: Portuguese. Subtitles: English. M/12) - Producer: Humberto Santana - Animanostra
Synopsis: A foreigner arrives in a new city. He does not speak the language of the locals, nor does he look like them: instead of two, he has several arms, like an octopus. Whenever he wants, the foreigner can pull off an arm and it grows back. He approaches people and even offers them his arms. In time, the octopus-man becomes part of the city, until the day he learns the new language.

Short Film – Documentary

- **Water in the Gills.** Director: Marco Schiavon (2021, 24', Country: Portugal. Language: Portuguese. Subtitles: English. M/14) - Producer: Corredor – Associação Cultural
Synopsis: “Water in the Gills” is the story of a meeting between the spirit of a man and the spirit of the place, the island. It is a metaphorical immersion in the complexity of the process that leads a man to know himself and to understand life, resorting to ritual to find himself again.



30th • Saturday

10:00 am USA

New Bedford Whaling Museum – Cook Memorial Theatre. New Bedford, MA, USA

Documentary

- **Between Islands.** Director: Amaya Sumpsi (2021, 76', Country: Portugal. Language: Portuguese. Subtitles: English. M/14) - Producer: Cedro Plátano
Synopsis: “Between Islands” is a film-sensory journey through the Azores archipelago and through the memories of its inhabitants that transports us to a time when boats commanded life in this remote place, as it was only possible to depart from the island and get back to her. What was life like in this corner of the Atlantic Ocean when the sea was the only possible road and the boat whistle was the only clock to mark the existence of a world that had never been seen?

11:30 am USA

Online

Talking to . . .

- The Director Amaya Sumpsi

01:30 pm until 02:30 pm USA

Online

Cinema Workshops

- Presentation of Works carried out in Cinema Workshops

03:00 pm USA

New Bedford Whaling Museum – Cook Memorial Theatre. New Bedford, MA, USA

Short Film - Animation

- **Paper Journey.** Directors: Emanuel Oliveira e Maria Ana Marques (2022, 7'31", Country: Portugal. Language: Portuguese. Subtitles: English. M/6) - Producer: ESMAD
Synopsis: On this journey, you can meet Monty. A very dark, fussy creature, but also adorable, that sails through a small river for the first time.
- **Moon Mole.** Students of the 12th grade, under the guidance of Laura Gonçalves, Alexandra Ramires, Dimitri Mihajlovic e Leonor Pacheco (2016, 2'28". Country: Portugal. Language: Portuguese. Subtitles: English. M/6) - Producer: Curtas Metragens, CRL
Synopsis: A curious mole explores the world around it.
- **The Magic Well.** Preschool students, under the guidance of Patrícia Rodrigues and Carmen Costa (2023, 3'37". Country: Portugal. Language: Portuguese. Subtitles: English. M/3) - Producer: Curtas Metragens, CRL
Synopsis: In a city somewhere in the desert, firefighter Carlos and his cat João, during a walk, come across the smell of smoke, which sets the tone for an adventure full of ideas, solutions, and cooperation to save their beloved city.
- **The Garbage Man.** Director: Laura Gonçalves (2022, 11'50", Country: Portugal. Language: Portuguese. Subtitles: English. M/6) - Producer: Rodrigo Areias – Bando à Parte
Synopsis: On a hot August afternoon, the family gathered at the table remembers uncle Botão: the Colonial War, emigration to France, where he lived and worked thirty years as a garbage man. Memories of each are crossed to tell the story of a man who lived a hard life through humor and fantasy, like when he returned to Belmonte, in a van full of trash, turned into a real treasure.
- **The Peculiar Crime of Oddball Mr. Jay.** Director: Bruno Caetano (2019, 10'50", Country: Portugal. Language: Portuguese. Subtitles: English. M/6) - Producer: Bruno Caetano – COLA
Synopsis: In a city where nature has been forbidden, a small crime by a simple man triggers a chain of unexpected consequences.

30 • Sábado

15:00 Portugal

Centro das Artes, Sines, Portugal

(Projeção antecipada para o dia 28 – Quinta-Feira, às 20:00 Port.)

Documentário

- **Entre Ilhas** de Amaya Sumpsi (2021, 76', Port. Leg. Inglês. M/14) - Produtor: – Cedro Plátano
Sinopse: “Entre Ilhas” é um filme-viagem sensorial pelo arquipélago dos Açores e pelas memórias dos seus habitantes que nos transporta a uma época em que os barcos comandavam a vida deste remoto lugar, pois só a bordo deles é que era possível partir da ilha e voltar a ela. Como era a vida neste recanto do Oceano Atlântico quando o mar era a única estrada possível e o apito do barco o único relógio a marcar a existência de um mundo que nunca tinha sido visto?

16:30 Portugal

Online

À Conversa Com . . .

- A Realizadora Amaya Sumpsi

18:30 até 19:30 Portugal

Online

Oficinas de Cinema

- Apresentação dos Trabalhos realizados nas Oficinas de Cinema

20:00 até 19:30 Portugal

Observatório do Mar dos Açores – Fábrica da Baleia. Ilha do Faial, Horta, Açores, Portugal

- **As Maçãs Azuis** de Ricardo Leite (2022, 83', Port. Leg. Inglês. M/14) - Produtor: Red Desert Films
Sinopse: Edila Gaitonde nasceu nos Açores e foi a primeira mulher portuguesa a casar com um goês de origem indiana durante a ditadura de Salazar. O seu marido era Pundalik Gaitonde, um combatente pela liberdade que lutou pela independência de Goa de Portugal. Edila foi uma lutadora, professora de piano, apresentadora de rádio, documentarista. Deixou-nos em 2021 com 100 anos, mas é por intermédio dela que ficaremos a conhecer histórias sobre uma Goa desconhecida e um Portugal esquecido a partir dos seus relatos, fotografias e dezenas de filmes em super 8mm nunca vistos.

Organization:

- Break The Anchor – Partir a Âncora, CRL Non profit Cooperative (USA/PORT)

With the support of:

- MNE – Ministry of Foreign Affairs – Portuguese Communities.

Collaborations:

- Portuguese Short Film Agency, CRL
- Education Services Short Film Agency, CRL
- Doclisboa Educational Project
- PNC - National Cinema Plan
- The Apprenticeshop
- Design and illustration by Luís Favas
- Motion Design by Nikola Nikolov

Organização:

- Break The Anchor – Partir a Âncora, CRL sem fins lucrativos (EUA/Port)

Com o apoio de:

- MNE – Ministério dos Negócios Estrangeiros - Comunidades Portuguesas.

Colaborações:

- Agência da Curta Metragem, CRL
- Serviço Educativo da Curtas Metragens, CRL
- Projeto Educativo do Doclisboa
- PNC - Plano Nacional de Cinema
- The Apprenticeshop
- Design e ilustração de Luís Favas
- Motion Design de Nikola Nikolov